

JANUARY 1988
VOLUME IV, NO. 4



THE WASHINGTON GROUP



AN ASSOCIATION OF UKRAINIAN-AMERICAN PROFESSIONALS

UKRAINIANS GIVE FOOD IN MEMORY OF FAMINE AND CHORNOBYL VICTIMS

Nearly 600 lbs. of canned food was collected by Washington-area Ukrainians during the October-November food drive. The donation of food was made to Capital Area Community Food Bank Executive Director Richard Stack in memory of the victims of the Ukrainian famine of the 1930s and the victims of the Chernobyl disaster in April 1986. The Food Bank distributes the food, at no charge, to the needy. TWG Member and head of the Ukrainian-American Community Network Larissa Fontana collected the food from all three Washington-area Ukrainian churches and delivered it to the Food Bank.

And in addition to doing the poor of Washington a good turn, the donation of food turned into an opportunity to tell the story of the famine, Fontana reported. After Stack expressed interest in the tragedy, she presented him with a copy of Miron Dolot's Execution by Hunger.

An article about the food drive appeared in the Washington Times Oct. 16, World Food Day. TWG Member Chrystia Oryshkevych,

TWG MAY HOST UKRAINIANS FROM KANIV

The Washington Group may become involved in a Sister City Project that would include hosting Ukrainians, from Kaniv, Ukraine, here in Washington this summer. Although plans are far from final, TWG members would have the opportunity to house people from Kaniv as they stopover in Washington on their way to California.

Kaniv, where Ukrainian poet Taras Shevchenko is buried, is the Sister City of Sonoma, Calif., whose area, about 50 miles north of San Francisco, includes about 30,000 people, the same as the Kaniv area. One of the main reasons for the pairing of the two cities is that writer Jack London, author of Call of the Wild, popular in the Soviet Union, lived in Sonoma.

Among the activists on the Sonoma Sister Cities Committee are TWG Member Oleh Weres, a chemist at Lawrence Berkeley Laboratory, and his wife, Nancy, a pediatrician. They are working hard to transform the Sonoma-Kaniv project into an educational tool with which to make Americans more aware of Ukraine's history and current politics, and to show Ukrainians who are allowed to visit the U.S. under the program that Ukrainian-Americans are aware of the situation in Ukraine.

For starters, they have been instrumental in trying to ensure that Kaniv is correctly identified by Americans as a city in Ukraine, and that its English spelling is the transliteration of the Ukrainian pronunciation. In the official agreement between Sonoma and Kaniv, the spelling is still Kanev. In addition, if the Kaniv residents do receive permission to travel to the U.S., the Wereses hope that the travelers will be able to visit well-informed and aware Ukrainians in the nation's capital.

The couple's interest in the project was first piqued by a newspaper article identifying Kaniv, just after its selection as one of Sonoma's three Sister Cities, as Russian. (Greve, Italy, and Chambolle-Musingny, France, are also Sister Cities of Sonoma.)

See Food, page 9

See Sister cities, page 9

POST OFFICE BOX 11248 • WASHINGTON, D.C. 20008

TWG NEWS

DIRECTOR, PUBLIC RELATIONS:

Lydia Chopivsky

EDITOR: Maria Rudensky (202/244-4113)

CO-EDITOR: George Masiuk

DESIGN EDITOR: Bohdan Kantor

CALENDAR EDITOR:

Halyna Breslawec (301/983-0152)

CONTRIBUTORS THIS ISSUE:

R.L. Chomiak

Larissa Fontana

Daria Stec

DATABASE MANAGER: Andrew Rylyk

Permission is granted to reprint material in this publication, provided TWG News is mentioned as a source.

Ads (business cards or similar) are \$10 a month for TWG members, or three for \$25; \$15 a month for non-members, or three for \$40. Quotes for larger-size ads available on request.

New in town? For information on the most current happenings, call Pat Filipov, 301/622-0838.

OOPS!

The December TWG News contained an incorrect figure about the proceeds from the 1986 Benefit Gala for the TWG Fellowship Fund. In 1986, this income amounted to about \$4,500. Editor's apologies. In 1987, the Fellowship Fund will receive about \$3,000 from the Gala.

editorial...

The Sonoma-Kaniv Sister City Project offers Americans and Soviets a chance to get to know one another as real people, something both sides have long sought.

The Washington Group's role could be a pivotal one. As hosts to our Ukrainian countrymen in the capital of the free world, we could simultaneously be ambassadors of goodwill and disseminators of political astuteness. If the itinerary of the Soviets does call for two or three days in Washington this summer, TWG members should volunteer to house and entertain the visitors. In the minds of our guests, we will be the ones who are most associated with the city of Washington. The impressions we make will last a lifetime.

Generally, the Soviets try to allow only those whom they trust to travel on such official journeys. These people will return to the Soviet Union, the Soviets know. Their lives have been so inextricably linked to the U.S.S.R.'s that there is rarely any reason to want to give up their existence for an unknown and uncertain life in the West. Even so, it behooves us to be open and hospitable to these travelers.

This is our chance to tell them about us. We need to make a difference in their perspective of us. (For more details, see story, page 1.)

UKRAINIAN TRIVIA

Last month's trivia question--define holodna kutia--did not attract any respondents. Whether this is because no one knows, or because the question is so easy no one wanted to be identified as the eager beaver with the answer, we don't know. In any event, "holodna kutia" is the meal that is traditionally eaten without meat or dairy products on Christmas Eve or Shchedrij Vechir in Ukrainian homes.

This month's question: In what currently popular film is there talk of a "Ukie award?" Name the film and circumstances in which the award is discussed.

Mail your answer to the TWG P.O. Box.

The correct answer with the earliest postmark will be announced in the February TWG News. The winner will receive a prize.

Good luck!

THE RETURN OF THE KIEV 5

In August and September of 1987 four TWG members worked as guides at the American exhibition "Information USA" in Kiev. On Nov. 20 two of them—Valentyna Limonchenko and R.L. Chomiak, as well as Oksana Dragan who worked at the exhibition as a researcher—talked about their experiences in Ukrainian at a TWG Friday Evening Forum. There was a good crowd, but since then, many have asked—Will you be doing it again?

The answer is yes.

Friday, January 29, they will be back, this time joined by TWG Special Events Director Marta Pereyma and Peter Fedynsky. Both returned in December after taking the exhibit to Rostov from Kiev.

This time the presentations will be in English. The Forum will be at the Holy Family Parish Center, 4250 Harewood Rd. N.E., beginning at 7:30 p.m. Slides will be shown and refreshments, definitely, will be served.

VIRSKY DANCERS TWIRL INTO WASHINGTON

In February, the renowned Virsky dancers are coming back to Washington, and TWG has reserved a block of the most sought-after seats, at a discount, to see them.

The Virsky dancers, for those who have not attended one of their performances, are the world-class folk dance ensemble, founded 50 years ago in Kiev and still based there. Being a Soviet institution, the ensemble's full name takes your breath away (inhale please): The State Honored Academic Dance Ensemble of the Ukrainian SSR named after P.P. Virsky.

Pavlo Virsky established it in 1937 and led it as choreographer and artistic director until his death in 1980. In 1962 Virsky brought the troupe to the United States for the first time and rewrote the book on folk dancing as a high art form for sophisticated audiences. The Ukrainian Dance Company hit the New York stage several years after the Moscow-based Moiseyev dancers appeared there and on network TV. Yet the hard-to-please dance critics of such publications as the New York Times, the Herald Tribune and Saturday Review were awed when they saw the vibrant, meticulously executed choreography of Pavlo Virsky, and the standing-room-only audiences got blisters on their palms from applauding. The Moiseyev program seemed like a preliminary number before the main event.

Directors of more than one Ukrainian folk dance group in the U.S. and Canada went to several performances, notebooks in their laps, to record some of Virsky's creations, and to this day at Ukrainian festivals you can see pale copies of Virsky's masterpieces.

The old man moved slowly and spoke in measured tones, analyzing each phrase through a cloud of blue cigarette smoke before uttering it. He seemed very different from

See Dancers, page 5

TABLE OF CONTENTS

Kaniv-Sonoma Sister City Project	1
Ukrainians Give Food	1
Editorial	2
Ukrainian Trivia	2
The Kiev 5	3
Virsky Dancers	3
Kiev Consulate Delayed Again	4
Jan. 22 Dinner	4
UPA Being Chronicled	5
Notes on Members	6
New Members	6
Spotlight on Taras Szmagala, Jr.	7
Cathedral Prayer Vigil	9

KIEV CONSULATE UPDATE

Hopes for a U.S. consulate in Kiev have been dashed because of the lack of security at the U.S. embassy in Moscow, said William Courtney, Kiev consul general-designate. Until American officials are satisfied that the embassy is free of bugs and that U.S. personnel are working in a secure and safe environment, the matter of the Kiev consulate is definitely not a priority for the U.S. government.

Ironically, there had been progress on American security concerns at the Kiev site just before the news of the problems in Moscow. And that news came on the heels of the disclosures about the possible security breaches by the U.S. Marine guards in Moscow. So even though the Soviets had begun to make concessions to assure security in Kiev, that whole project is dependent on the successful resolution of the Moscow situation.

"If the Ukrainian community wants to express its opinion on the matter, that's their prerogative," Courtney said.

For his part, Courtney retains his title of consul general-designate, but has been assigned to Geneva for several months—which could turn into as long as one year. He will be on the negotiating team for the space and defense talks with the Soviets, and is working on the items that could be prepared for President Reagan and General Secretary Gorbachev's signature at the summit that may be held in Moscow this coming summer. Courtney's Geneva assignment begins Jan. 11.

TWG BOOKSTORE FEATURES MALAREK'S AUTOBIOGRAPHY

"Hey, Malarek!" the autobiographical book by Toronto Globe and Mail reporter Victor Malarek, is one of the most unusual sagas of a boy's coming of age.

Malarek's book is available for \$5 for TWG members and \$6 for non-members. A \$1 postage fee is additional. To order the Malarek book, or any other publication from the TWG Bookstore, please mail a check for the complete amount of your purchase to the TWG P.O. Box. Your book(s) will arrive by mail.

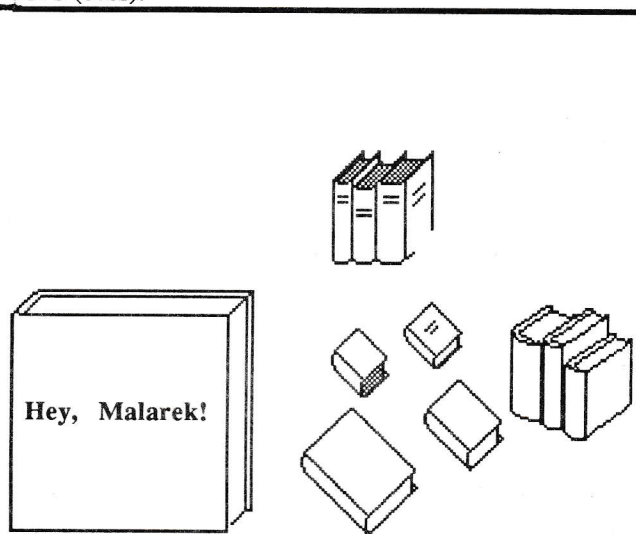
These are the other books available through TWG.

Chornobyl: A Bibliography, by Jurij Dobczansky, \$3

TOP-RANKING PENTAGON OFFICIAL TO ADDRESS JAN. 20 DINNER

Deputy Assistant Secretary of Defense for Policy John Maresca will address the Ukrainian Independence Day dinner Jan. 20, said Maj. Leonid Kondratiuk. The sixth annual event, sponsored by the Ukrainian-American Army Officers in cooperation with TWG begins with cocktails at 6 p.m. and continues with dinner at 7:15 p.m., at the Ft. Myer Officers' Club, Arlington, Va.

Please make checks for \$15.50 payable to Maj. Bohdan Dombchewskyj, and mail to Apt. 2107N, 5601 Seminary Rd., Falls Church, Va., 22041, and for more details, call Dombchewskyj, 703/756-0379 (days) or 703/998-6351 (eves) or Kondratiuk, 703/756-1980 (days) or 703/765-9370 (eves).



Harvest of Sorrow, by Robert Conquest, \$16, members; \$18, non-members; \$2 postage per book

Chernobyl and Nuclear Power in the U.S.S.R., by David Marples, \$12, members, \$14, non-members; \$2 postage

The Other Holocaust, by Bohdan Vitvitsky, \$7, members; \$8, non-members; \$1 postage

Anglo-American Perspectives on the Ukrainian Question: 1938-1951, by Lubomyr Luciuk, \$18, members; \$20, non-members; \$2 postage.

The May 1987 issue of the National Geographic, with articles on Chernobyl and Ukraine, \$4 for members and non-members, plus \$1 handling.

UPA's GOALS ARE NOT WELL KNOWN OUTSIDE UKRAINIAN COMMUNITY: HISTORIAN

The Ukrainian Insurgent Army's goals and activities were very different from what the Soviet Union would like the West to believe, an authority on the UPA told a Washington Group audience Dec. 11. In fact, said historian Peter Potichnyj, Ph.D., the UPA was determined to help establish an independent Ukraine. This is widely known and accepted only by Ukrainians. And to the very end of World War II, not only did the UPA reject the overall Nazi philosophy, as well as the Soviet approach, but it continued to vigorously combat both foreign powers on Ukrainian soil.

The UPA "wanted to guarantee rights for all people in the territory," Potichnyj said.

Because the nature of the UPA has come into question and aroused controversy in recent years, TWG decided to present a backgrounder on the UPA to its members and other interested people.

Obviously, many Ukrainians have been quite curious about the UPA for a long time, because Potichnyj, a professor at McMaster U., spoke to a full house at St. Sophia's Religious Center. In addition to the TWG lecture, he had come to Washington to do further research in preparation of "Litopys UPA," the Chronicles of the UPA.

He compared several viewpoints on the UPA: by wartime Nazi Germany, by wartime and present-day Soviet Union, and by Ukrainians during World War II as well as those who have been living in the West since 1945. Each of these perspectives is quite distinct, as may be suspected.

"The Germans never really grasped the finer points of the Ukrainian political" question, he declared.

Potichnyj revealed recently discovered information about the UPA's ideology, membership characteristics, origin, size, organization, composition and political hierarchy. He distinguished the aims of the UPA from those that the Soviets allege it pursued.

Potichnyj also drew a distinction between the UPA and the "Dyvisia." And he detailed the activities of the UPA after World War II. Some members remained in fighting units through the 1950s, he said.

For information on the multi-volume Litopys UPA, call Michael Bochno, 202/287-8550.

Ukrainian Dancers

From Dancers, page 3

his finale, the "Hopak"—a whirl of color and high-speed motion. Yet before a performance, backstage, he would be very much in charge, paying attention to details such as the arrangement of the kovel grass on the Polissya costume headdress of the women dancers. One number that closer reflects Virsky the man is his "Zaporozhtsi," in which the Kozaks go through a drill-team routine, to the incessant beat of kettle drums.

Virsky returned to the U.S. with his dancers in the mid-1960s and again in 1972. Then the cultural exchange between the U.S. and the Soviet Union slowed to a trickle, until last year. Now the Virsky dancers, with Myroslav Vantukh replacing the late artistic director, are coming again, for their fourth visit to the States.

The legendary troupe is very favorably previewed in the Jan. 10 New York Times Arts & Leisure Section. In a Kiev-dated article, Felicity Barringer describes the inspiration that Vantukh, 49, derives from the dances he saw in his childhood in the villages around Lviv.

Barringer, who wrote the recent front-page Times story about the Ukrainian Catholic Church, displays a keen sensitivity to the artistry that the Virsky group is permitted, and not permitted, to propagate.

Many of the dances are based on "folk-tale simplicity," she writes. And some reflect customs that bear as much relevance to present-day life in Ukraine as "the straw-thatched huts on display in country fairs. Right now in the [sic] Ukraine, there is some cultural ferment...that promotes a living culture, something that goes beyond costumes and dances. Next to these sporadic flashes, Virsky's troupe seems a recipe for continued slumber, a promise of pretty visions but not a part of the waking reality of Ukrainian consciousness."

Virsky opens at New York's Mark Hellinger Theatre Jan. 12-17. In Washington, the troupe will be at Constitution Hall Feb. 9, 10 and 11. TWG has a limited number of tickets for the opening night—Tuesday, Feb. 9. Plans are being made for a reception—a get-together with the dancers—after opening night at Constitution Hall.

Ticket prices range from \$13 to \$35. The reserved seats—which already include the 10% group discount—are \$21.50, available by calling Daria Stec, 202/362-6862 (eves.) The seats are in the first tier. Orchestra seats (the most expensive ones) are not recommended for the Virsky performances because they don't allow views of the whole company.

NOTES ON MEMBERS

HALYNA BRESLAWEC and her husband, Arthur Levine, are proud parents of Larissa Breslawec Levine, born Dec. 16. The couple's first child, Larissa weighed 8 lbs. when she was born and measured 21 inches. Halyna, who has served two years as TWG membership director and one as an auditor, is calendar editor of TWG News for 1988. A big congratulations to the whole family!

PAT ONUFRAK has been ranked as one of the top 10 women bowlers in the Washington metropolitan area by the Washington, D.C. Area Women's Bowling Assn. Pat was ranked No. 8 by virtue of her accomplishments during the 1986-87 season. She composited an average of 184.0978 for 327 games. Pat's achievement is even more noteworthy when one considers that there were 31,757 sanctioned women bowlers in the Washington area during the 86-87 season. Congratulations!

Home...home...like E.T., three TWG members made their way back to Washington in November and December. Leading the way was **PETER FEDYNSKY**, returned from his six-month stint as a guide at the Information USA exhibit in the Soviet Union. In early December, **MARTA ZIELYK** returned from nearly four years as a broadcast correspondent for Radio Liberty in Munich. She is now in the Radio's Washington bureau. And finally, just before Christmas, TWG Special Events Director **MARTA PEREYMA** returned from her round-the-world assignments for the U.S. Information Agency. This included two months in Peking and three months in the U.S.S.R. with the touring exhibit that Peter had been with since its start in Moscow. Marta joined him in Kiev and Rostov-na-Donu. The two will share their impressions of their trips at a TWG Friday Evening Forum Jan. 29 (details in story, page 3).

MARTHA BOHACHEVSKY-CHOMIAK, **ANNA WOROBIJ** and **MICHAEL KENTES** were quoted in the Dec. 9 Fairfax Journal article headlined "Emigres wary about summit." The headline on the continuation of the story said, "Russians in N.Va. hopeful, wary about summit." This is inaccurate since of the six people of Russian and Ukrainian heritage whom the reporter interviewed, three were Ukrainian, and only one emigrated to the U.S. Nevertheless, despite some instances of quotes taken out of context, the overall story was favorable to Ukrainians. Its message was that while there will be distrust of the Soviets, any reduction in arms is welcome. Some of the

sources said human rights issues must be kept on the front burner. However, as Martha said, "To really achieve significant results on human rights, it's necessary to change the basic premises of the Soviet Union." Divergent comments were presented. One Russian emigre was quoted as saying that she believes "glasnost is curbing persecution in the U.S.S.R."

NEW MEMBERS

In December, the TWG Board of Directors approved the following people as members of TWG.

FULL MEMBER

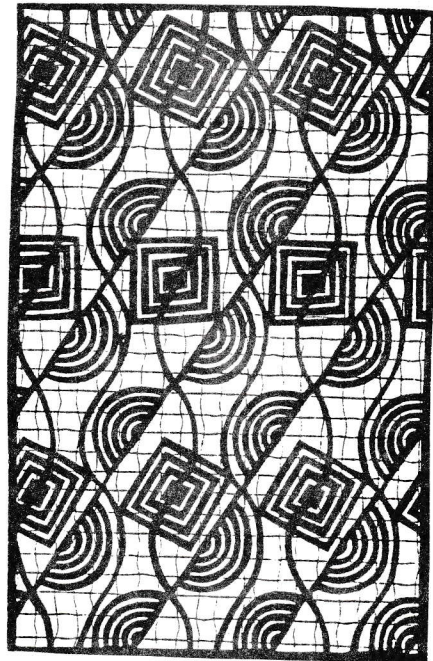
George Jaskiw, MD, Bethesda, Md.

ASSOCIATE MEMBER

Maria Fedorciw, Forest Hills, N.Y.

STUDENT MEMBER

Maria Krawciw, Annandale, Va.



Taras Szmagala, Jr., a senior economics major/physics minor at the U. of Virginia, has politics in his blood. The president of SUSTA for 1987-88, Szmagala is the son of Taras Szmagala, Sr., a supreme advisor of the Ukrainian National Assn., and a TWG member whose career has been built around public service. Szmagala, Sr., served six years as administrative assistant to Sen. Robert Taft (R-Ohio), heading his Cleveland office. And Szmagala, Jr.'s maternal grandfather was a former UNA president. But perhaps most importantly, Taras knows he's going into politics because it will allow him to do one of the things he enjoys most: talk.

"I've always liked talking...which is an asset and a liability," laughs Taras, the only child of Szmagala, Sr., and Katherine Herman Szmagala.

SPOTLIGHT on
Taras Szmagala

He plans to attend law school in the fall, and hopes to use his legal education to improve the Ukrainian community's ability to function and prosper in America. Taras sees law as a great practical tool for Ukrainians.

"Ukrainians see foreign policy issues from a very unique perspective," he said. "We have to maximize that perspective."

His ties to the Ukrainian community are ironstrong. While he is second-generation (three of his four grandparents were born in Ukraine), he attended Ridna Shkola, understands Ukrainian, and has been at the frontlines of the resurgence of the Ukrainian student movement.

"I expect to be involved in the Ukrainian community forever," he said.

Born in Parma, Ohio, in 1966, Szmagala has lived most of his life in the Cleveland area, except for several months in 1972, when his Father was President Nixon's ethnic-campaign manager. Then the family lived in Chevy Chase, Md. Now the family home is in Brecksville, Ohio.

His early education was in public schools, and he attended Cleveland's St. Ignatius High School, an all-boy Jesuit institution where he enjoyed a rigorous and challenging four years. "A lot of the classes were taught in the form of a

dialogue. In theology, for example, we discussed such social justice questions as: is it moral to cut Social Security? [As a result of the education], I found I could write more clearly than some of my peers in college," he noted.

His classmate at St. Ignatius, by the way, was TWG Member Andrew Futey, who was SUSTA President for 1986-87 (Soyuz Ukrainskykh Studentskykh Tovarystv Ameryky).

For college, Taras chose the U. of Virginia because of its high competitive standing, its "gorgeous grounds," its sense of tradition, and the honor system. During his time at the university, Taras has become steadily more involved in the honor system, which holds that students at the university will neither lie, cheat or steal. Students are to report other students whom they know to have engaged in any of these activities.

The system, which traces its beginnings to 1842, seeks to perpetuate the atmosphere of a society of gentlemen, Taras explained. (The university went coed only in 1970.) At first, the system was a virtual code of behavior, featuring such edicts as no gambling with freshmen and no standing-up of dates.

Now, it has been transformed into more of an ethics code for academia. Taras himself has had more than one closed-book, closed-note, limited-time exam—that's a take-home! Such exams are unheard of in institutions without honor codes. Yet, he says, statistics show that only 8% of U. of Virginia students break the code during their time there—a much lower percentage of such behavior than at many schools where exams are monitored. But, he adds, "It's not a utopia." This coming semester, he will participate in his first two "trials" of accused students.

Szmagala is one of 20 honor advisors, a position attained only after successful completion of a written exam about the honor system procedures and interviews with the board that administers the system. As an advisor, he counsels students being investigated for alleged breaks of the system, as well as those who are doing the accusing. Making a charge against a fellow student "is a very hard thing for peers to do," Taras says. It is also agonizing to inform students that they are being charged with such offenses. The system provides only one sanction for those deemed guilty: permanent expulsion from the university. The student-run trial is the only appeal process allowed.

Terry, as he is known to Americans, although some colleagues from Russian classes call him Taras, also is active in other extracurricular activities. He gives campus tours for the University Guide Service, and is a statistician for the university men's basketball team for home games.

But perhaps the major part of his energy is devoted to SUSTA, given new life at its April 1986 convention in Chicago. He credits Futey with giving SUSTA a much-needed identity. "He did a tremendous job," Taras said. "He didn't have footsteps to follow."

One difficulty they both have faced, Szmagala said, is that SUSTA is an umbrella organization of student clubs scattered throughout the country. "You have no outlined programs," he said, adding that "member clubs' motivation levels differ."

On Feb. 6, SUSTA members will join the Task Force on ABA-Soviet Relations in a protest against the American Bar Assn. at its mid-year meeting in Philadelphia. "We must take stands on issues tangentially involving Ukrainians," Taras declared. "As Americans working in the system, we're sensitive to Ukrainian causes. TWG is one of

the first Ukrainian groups to recognize this and to do a lot of work in this regard," he says, adding that SUSTA needs input from TWG for its projects.

Ukrainian society in America has matured beyond building banks and churches in order to assure survival of the ethnic group. "We're out of the survival economy needs" and must attend to issues, such as defamation, that are perhaps more difficult to tackle.

To relax, Taras reads, (his most recent book was Garrison Keillor's collection of stories, Leaving Home) and he occasionally plays the bandura.

He has it with him on campus. Even though he calls his playing "mediocre," his performances do impress his American friends.

The Ukrainian Ski Club "Sokil" of Syracuse invites all skiers
and skiing enthusiasts to the
International Ski Championships of "UStSAK,"
the Ukrainian Sports Central of America and Canada

>Feb. 20

>Song Mountain, Tully, N.Y.,
on Interstate 81, Exit 14, 15 minutes south of Syracuse, N.Y.

8:30 a.m.-4:30 p.m.--ski races at Song Mt., including slalom and giant slalom
7 p.m.--banquet, awarding of prizes and get-together, with music,
at Quality Inn, 1308 Buckley Rd., North Syracuse, N.Y.
315/451-1212

Registration, \$16, which is to be done only through clubs
belonging to "UStSAK," is due Feb. 12.
Lift tickets, at discount group rate: \$16
Banquet: \$16, \$8 for those under 12

Call Nadia Sharan, secretary of Sokil, 315/446-1137

KANIV

From *Sister Cities*, page 1

"That bugged me," Nancy said, deciding that while the principles of the Sister City Project are admirable, in this case, the Sonoma Sister City Committee needed some education.

"I decided to work within the system," she said. The Wereses have striven to make sure that the premise of "people-meeting-people" is followed, Oleh added.

An official trip to Kaniv was organized for 21 Sonomans this past September, but the Wereses did not join it, preferring to travel on their own and visit areas including those where Oleh's relatives live. The official travelers reported that Kaniv officials greeted them with flowers, bread and salt and generally, treated them "very royally." Not many spontaneous contacts with everyday people were made possible. In fact, just 20 people of Kaniv were introduced to the Sonomans over five days. This is not typical of other Sister City contacts, the Wereses said, where welcomes are gracious if less elaborate, and the emphasis is on direct, unstructured contact with people.

When the Wereses visited Kaniv on their own later in the fall, their welcome was friendly but completely informal because the preceding travelers had neglected to forewarn the Kaniv officials that the Wereses were coming.

"While the Sister Cities relationship has been exploited to some degree for purposes of 'peace' propaganda, we believe that the motives of the people we deal with both in Sonoma and Kaniv are on the whole legitimate," Oleh said, "and therefore we support the project." Lviv's sister city, incidentally, is Corning, N.Y. And Chicago may become the sister city of Kiev.

"We have made headway," Nancy says, pointing to the awareness of Kaniv as a city in Ukraine. She is still determined that the agreement between the two towns be written in Ukrainian—it is now in English and Russian. If necessary, she will settle for it being in all three languages.

A separate, long-dormant, matter may now again be stirred up. In 1964, when Washington's Shevchenko Monument was about to be dedicated, there was some effort to bring soil from Shevchenko's "mohyla" in Kaniv for placement in the monument. Ukrainian-American community leaders declined to see the idea to fruition then, but the Wereses suggest that this may be a good opportunity to bring the soil to Washington. An obvious question: How to handle the soil now that the monument is complete?

Overall though, the Wereses remain optimistic about the Sister Cities Project. Nancy advises Ukrainian-Americans to pursue projects such as this, instead of focussing exclusively on tactics such as protests. "Most Americans you can talk to" about matters concerning Ukraine, Nancy has found. And many are more interested that would first appear.

None of the details of the trip are final. It is tentatively set for either July or August. Please watch for further details.

(Nancy and Oleh Weres, 707/938-1416)

UKRAINIANS DONATE FOOD

From *Food*, page 1

who worked hard on the drive, was quoted in an explanation of why the Ukrainian community chose to remember the victims of tragedies in their homeland in this way. Citing the Soviet ban on aid to Chernobyl victims from the U.S. Ukrainian community, she said, "If we can't do that, we want to do something here for people in the Washington area."

Sincere thanks to all who contributed to the success of the food drive.

UKRAINIAN LANGUAGE IS NOT RUSSIAN, GEORGIAN CHURCHMAN CONFIRMS

A Georgian clergyman has provided fresh evidence that Ukrainian and Russian are not only distinct languages, but so different that many speakers of one cannot understand conversations in the other. In response to a question in Ukrainian from TWG Member Larissa Fontana, who leads the Ukrainian-American Community Network, Metropolitan David, ecumenical officer of the Georgian Orthodox Church, stated that he speaks and understands Russian, but does not understand Ukrainian. Therefore, he was unable to address specific issues raised by Fontana.

The exchange took place at the Dec. 6 prayer vigil at the National Cathedral organized by the Community Network and by Baltic groups. The Network's vigil was held to educate members of the National Council of Churches, who were at the Cathedral on the occasion of the Dec. 6-9 Reagan-Gorbachev summit. They were praying for its success. The Council was host to various Soviet religious leaders who were also at the cathedral for the ecumenical service.

Standing outside the cathedral in bitter cold, the Ukrainians and Balts raised the plight of persecuted Christians in the U.S.S.R. in discussions with the passing "representatives of Orthodox and Protestant Churches of the U.S.S.R."

This is how the Soviet clergymen, including Metropolitan David, were identified in the program. When Larissa tried to converse with him in English, he said he did not understand English and repeated that he could speak Russian but not Ukrainian.

The situation of Christians from unsanctioned churches was also the subject of talks with the exiting U.S. clergy

members. Some said that they believed it was better to interact with the Soviets than to interrupt contact, even though they are aware that the Ukrainian Catholic and Ukrainian Orthodox Churches are outlawed and their members forced to practice their faiths in secret.

The Ukrainians and Balts received favorable coverage in the Dec. 7 Washington Times, which termed their effort a "counter-vigil." Fontana was quoted as saying, "We are not demonstrating against prayer for peace. But as they pray inside for the summit, there are Christians persecuted for their beliefs in the Soviet Union." The article put the number of vigil participants at about 900, and it said about 40 people took part in the Ukrainian/Baltic effort.

SKANDIA FURS of VIENNA

Skandia Furs of Vienna, the Nordic Boutique,
announces its *post-holiday specials*
on the top-quality furs you have come to expect from us.

We also offer you a complete line of great U.S. and
European-designed women's fashions, exclusive to us!

And don't forget our complete service program:
You can restyle that old fur for less than you thought possible.
We look forward to seeing you soon!

Bring in this TWG ad for a special discount.

SKANDIA FURS of VIENNA

145 Church St., N.W. (across from the Post Office), (703) 281-9196
Open Mon-Fri, 10-7; Sat, 10-6; all major credit cards.
Layaway available.

January

12 TUESDAY 7:30 p.m.

annual meeting of **Plast Stanytsia**
St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church
Stanychnyj Andrew Bihun, 301/871-8086

13 WEDNESDAY 7:30 p.m.

TWG Board of Directors monthly meeting
St. Sophia's Religious Center
Daria Stec, 202/362-6862 (eves.)

18 MONDAY after 4 p.m. Divine Liturgy

and blessing of water (Please note time change)
Shchedrij Vechir and Holodna Kutia, sponsored
jointly by St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church and
Holy Trinity Particular Ukrainian Catholic Church
St. Andrew's Parish Center
\$10, adults; \$6, children

Rev. Hryhorij Podhurec, 301/384-9192

19 TUESDAY 8 p.m.

Ukrainian Washington Federal Credit Union
monthly meeting
Holy Family Parish Center

Maria Stransky, 301/779-1627 (eves.)

20 WEDNESDAY 6 p.m.

Ukrainian Independence Day dinner, commemorat-
ing Jan. 22, with Deputy Assistant Secretary of Defense
John Maresca, sponsored by the Ukrainian-American
Army Officers in cooperation with TWG
Ft. Myer Officers' Club, Arlington, Va.; \$15.50
Bohdan Dombchewskij, 703/756-0379 (days),
703/998-6351 (eves), or Leonid Kondratiuk,
703/765-1980 (days), 703/765-9370 (days)

20 WEDNESDAY

Monthly **calendar deadline**
Halyna Breslawec, 301/983-0152 (eves.,
days: please leave message)

22 FRIDAY 7:30p.m.

Monthly meeting of **Ukrainian American
Community Network**
Fontana residence, 9311 Kendale Rd., Potomac, Md.
Call Larissa Fontana, 301/365-2491

24 SUNDAY 12:30 p.m.

Annual "**Prospora**," Christmas dinner
Holy Family Parish Center
Mary Dubik, 202/526-3737

27 WEDNESDAY 6-8 p.m.

Congressional reception commemorating Jan. 22,
Ukrainian Independence Day, sponsored by
the Ukrainian Congress Committee of America
B-339 Rayburn House Office Building

Myron Wasyluk, 202/638-0988

30 SATURDAY

Winter Ball-Malanka, with two orchestras and presenta-
tion of debutantes
sponsored by Obyednannia, Ukrainian Assn. of
Metropolitan Washington
\$50, adults; \$30, students; \$15, students, dance only
Indian Springs Country Club, Silver Spring, Md.
Eugene Iwanciw, 703/237-0428 (eves.)

February
1-3 MONDAY-WEDNESDAY

National Religious Broadcasters Media Expo '88, with a booth rented by the National Committee to Commemorate the Millennium in Ukraine, and participation by TWG for the second year in a row
 Sheraton Washington Hotel
 Ben Armstrong, NRB executive director, **202/628-4831**

7 SUNDAY after 11:15 a.m. Divine Liturgy

Bohdan Futey and Nadia Komarnycky-McConnell, of the **National Committee to Commemorate the Millennium of Christianity in Ukraine**, discuss the Committee's plans throughout 1988
 Holy Family Parish Center
 Maria Rudensky, **202/737-7342** (days)

8 MONDAY 7 p.m.

Washington Branch of Ukrainian Congress Committee of America monthly meeting
 St. Sophia's Religious Center
 Myron Wasylyk, **202/638-0988** (days)

9-11 TUESDAY-THURSDAY 8 p.m.

Virsky's Ukrainian State Dance Co., directed by Miroslav Vantukh, at Constitution Hall, tickets \$13-\$35, available from Phonecharge, **432-0200**, Instantcharge, **857-0900**, and also at Ticket Center and Ticketron Outlets.
 TWG discount tickets--great seats--\$21.50.
 reception following at Constitution Hall
 Call Daria Stec, **202/362-6862**

13 SATURDAY

Holy Family dance
 Holy Family Parish Center
 details to follow

14 SUNDAY 8 p.m.

Concert marking "Millennium of Christianity in Ukraine," gala performance presented by the Mazepa Foundation under the patronage of the National Committee with the cooperation of the Ukrainian National Assn. \$250, orchestra with reception; \$100, orchestra; \$125, first tier; \$75, second tier; \$45, third tier
 black tie requested
 Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City
 for information, Avery Fisher box office, **212/874-2424**
 Center Charge, to reserve by phone, **212/874-6770**
 Mazepa Foundation, **201/376-1748**

19 FRIDAY time to be announced

Cocktail party marking the birth of the Boston Group
 Federal Club, Boston
 Call Alicia Szendiuch, **617/923-9141**

March
7 MONDAY 7 p.m.

Monthly meeting of **Washington Branch of Ukrainian Congress Committee of America**.
 St. Sophia's Religious Center
 Myron Wasylyk, **202/638-0988** (days)

20 SUNDAY time to be announced

25th anniversary of the founding of the Taras Shevchenko School of Ukrainian Studies.
 Banquet and program
 Holy Family Parish Center
 Bohdan Yasinsky, **301/593-5186** (eves)
 or Irene Kost, **703/534-1465** (eves).

20 SUNDAY time to be announced

Easter Egg Workshop
 Holy Family Parish Center
 Jurij Dobczansky, **301/649-6558** (eves.)

SCHEDULE OF REMAINING CHRISTMAS SERVICES

HOLY TRINITY PARTICULAR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

Thursday, Jan. 14, 7:30 p.m., Liturgy of St. Basil
Tuesday, Jan. 19, 7:30 p.m., Theophany, Divine Liturgy

ST. ANDREW'S UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH

Thursday, Jan. 14, 10 a.m., Liturgy of St. Basil
Monday, Jan. 18, 4 p.m., Theophany Vigil and blessing of water, followed by Holodna Kutia,
with Holy Trinity parish
Tuesday, Jan. 19, 10 a.m., Theophany Liturgy and blessing of water



NOTE: THE HOLY FAMILY PARISH CENTER IS AT
4250 HAREWOOD RD., N.E., JUST NORTH OF THE
SHRINE OF IMMACULATE CONCEPTION.

ST. SOPHIA'S RELIGIOUS CENTER (ALSO LOCA-
TION OF HOLY TRINITY SERVICES): 2615 30TH
ST., N.W., NEAR WOODLEY PARK-ZOO METRO.

ST. ANDREW'S UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH,
15100 N. HAMPSHIRE AVE., SILVER SPRING, MD.

BECOME A MEMBER OF "THE WASHINGTON GROUP"

THE WASHINGTON GROUP, a non-profit, tax-exempt association of Ukrainian-American professionals, with members throughout the U.S. and abroad, offers members a chance to meet and get to know each other through a variety of professional, educational and social activities. TWG NEWS serves as a communication network for TWG members and keeps you informed of activities and issues of interest to you. JOIN TODAY. Simply fill out this form and mail, with a check, to:

THE WASHINGTON GROUP
POST OFFICE BOX 11248
WASHINGTON, D.C., 20008

NAME _____ PROFESSION _____

HOME ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP CODE _____

TELEPHONE: (HOME) () _____ OFFICE () _____

FIRM _____ POSITION _____

BUSINESS ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP CODE _____

MEMBERSHIP TYPE: FULL(\$50) _____ ASSOCIATE(\$25) _____

FULL-TIME STUDENT(\$10) _____ (PAYMENT MUST BE IN U.S. DOLLARS)

CONTRIBUTION TO TWG FELLOWSHIP FUND _____

THE WASHINGTON GROUP
P.O. BOX 11248
Washington, D.C. 20008